



Shari'a Certificate

شهادة شرعتّة

Murabaha-based Boat Finance

تمويل القوارب بالمرابحة

In ADIB (the "Bank"), Boat Financing on Murabaha basis is executed according to the overall Shari'a steps given below:

يُنفَّذ تمويل القوارب بالمرابحة في مصرف أبوظبي الإسلامي وفق الخطوات الشَّرعية الإجمالية الآتية:

- ❖ The customer submits to the Bank an application for Boat Finance along with the price quotation, issued by the boat owner (the "Original Seller"), addressed to the Bank wherein price of the boat and its details, that need to identify the boat in particular (e.g., chassis or engine number), are specified.
- معه عرض سعر من مالك القارب ("البائع الأصلي")، موجهاً باسم المصرف، يَتحدَّد فيه ثمن القارب وبياناته التي تعيِّنه بذاته من نحو رقم القاعدة ورقم المحرك.

🍄 يقدُّم المتعامل للمصرف طلب تمويل قارب مرفقاً

- ❖ The Bank ensures that the boat has not already been sold by the Original Seller to the customer and there is no contractual relationship regarding the boat between the customer and owner of the boat. In case such a contractual relationship exists then it shall be terminated wholly or partially (so that the Bank purchases a common share in the boat).
- يأكد المصرف من عدم بيع القارب من المالك الأصلي إلى المتعامل وعدم وجود علاقة تعاقدية بشأنها بينهما، وفي حال وجود هذه العلاقة التعاقدية فيتم فسخها كلياً أو جزئياً (ليكون شراء المصرف لحصة شائعة من القارب).
- Bank's representative inspects the boat and then the Bank purchases the boat from the Original Saller
- يقوم موثل المصرف بمعاينة القارب، ثم يشتري المصرف القارب من الباثع الأصلي.
- After purchasing the boat, the Bank takes constructive delivery of the boat, so as per Shari'a, it is owned by the Bank and its risk is borne by it. The Bank leaves the boat with the Original Seller on a trust-based possession.
- يتسلم المصرف القارب بعد شرائه تسلماً حُكميًا،
 وبذلك يصبح القارب مملوكاً للمصرف شرعاً وفي ضمانه. ويترك المصرف القارب لدى البائع الأصلي على سبيل الأمانة.
- ❖ The Bank sells the boat to the customer (either wholly or a common share, as shall be the case) on Murabaha basis, after specifying boat details that shall identify it in particular, (e.g., chassis or engine number). The sale shall be for a known price by specifying in the Murabaha contract: (a) the cost of owning the boat by the Bank, and (b) the amount of fixed and agreed upon profit. The Murabaha contract shall state the amounts of instalments of the Murabaha sale price and their due dates. By this sale, ownership of the boat shall transfer to the customer.
- ♣ يبيح المصرف القارب للمتعامل (كله أو حصّة شائعة منها، حسب الحال) بالمرابحة، بعد أن تُحدَّد في عقد المرابحة بيانات القارب التي تعيِّنه بذاته، من نحو رقم القاعدة ورقم المحرك، ويكون البيع بثمن معلوم يتحدَّد فيه –في عقد المرابحة (أ) تكلفة تملُّك المصرف للقارب و(ب) مقدار الربح الثابت المتفق عليه. ويُنصُّ في عقد المرابحة على مبالغ أقساط ثمن البيع بالمرابحة وتواريخ استحقاقها. وبهذا البيع تنتقل ملكيَّة القارب إلى المتعامل.
- It can be agreed with the customer to pledge the boat as a security for the instalments of Murabaha sale price. The Bank can agree with the
- يمكن الاتفاق مع المتعامل على رهن القارب ضماناً لأقساط ثمن البيع بالمرابحة، وللمصرف أن يتفق معه على أي ضمانات أخرى مقبولة شرعاً. كما أن



customer on any other securities that are acceptable as per Shari'a. Similarly, the Bank may ask the customer to get insurance of the boat with advice to have Takaful-based insurance.

❖ The Bank handovers a delivery notice to the customer which authorizes him to take delivery of the boat from the Original Seller. Once the customer takes actual (or constructive) delivery of the boat, so its risk is passed to him.

Review was made of the modus operandi of financing based on this Murabaha, the contracts and documentations used in execution, and they were found to be acceptable as per Shari'a and are in line with the resolutions of the Higher Shari'ah Authority (of the Central Bank of the UAE) and the Shari'ah Standard No. (8): Murabaha and other related Shari'ah Standards issued by the Accounting &

Auditing Organization for Islamic Financial

Institutions (AAOIFI).

للمصرف أن يطلب منه التأمين على القارب، مع النَّصيحةبأن يكون التأمين تكافلياً.

يعطى المصرف للمتعامل إشعاراً يخوله تسلم القارب من البائع الأصلي. وبتسلم المتعامل للقارب تسلماً فعلياً (أو حُكمياً) ينتقل ضمانه إليه.

وقد روجِعَت خطوات التَّمويل بهذه المرابحة، وعقود ومستندات تنفيذه، وهي مقبولة شرعاً، وتتفق مع قرارات الهيئة العليا الشرعية (في مصرف الإمارات العربية المتَّحدة المركزي)، ومع الوارد في المعيار الشرعي رقم (٨) بشأن المرابحة، وغيره من المعايير الشرعية ذات الصِّلة، الصَّادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (أيوفي).



ً الله المساهر (نائب الرئيس) (نائب الرئيس) المساهر الرئيس) الشاهر المساهر المساهر المساهر الرئيس المساهر المس

أ. د. محمد عبد الرحيم سلطان العلماء (رئيساً) Prof. Dr. Mohammad Abdulrahim Sultan Al-Olama (Chairman)

Prof. Dr. Jassim Ali Al-Shamsi (Vice Chairman)

أ. **د. أشرف بن محمد هاشم** (عضواً) Prof. Dr. Ashraf bin Md Hashim (Member) الشيخ عصام محمد إسحاق (عضواً) Sheikh Esam Mohamed Ishaq (Member)

د. علي الجنيدي (عضواً**)** Dr. Ali Al-Junaidi (Member)